

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

13.05.2026

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore	X		
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Genehmigung der Änderung des Durchführungsplanes des Gewerbebeerweiterungsgebietes D2 "Grünig" in der Jaufenstraße

Approvazione della modifica del piano di attuazione della zona di espansione per insediamenti produttivi D2 "Grünig" in Via Giovo

Raumordnung

Genehmigung der Änderung des Durchführungsplanes des Gewerbebeerweiterungsgebietes D2 "Grünig" in der Jaufenstraße

VORAUSGESCHICKT:

- dass der Durchführungsplan des Gewerbebeerweiterungsgebietes D2 „Grünig“ mit Schreiben vom Amt für Raumordnung des Landes Nr. 238715 vom 19.04.2010 genehmigt wurde;
- dass der Art. 6 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 in Übereinstimmung mit dem GvD 152/2006 den Anwendungsbereich der Feststellung der SUP-Pflicht und der SUP (strategische Umweltprüfung) regelt;
- dass mit Beschluss des Stadtrates Nr. 588 vom 22.11.2023 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft als zuständige Behörde zur Feststellung der SUP-Pflicht (Screening SUP) und der SUP (strategische Umweltprüfung) bestimmt worden ist;

FESTGESTELLT:

- dass ein Eigentümer der Zone mit Schreiben vom 06.06.2025 folgende Änderung am Durchführungsplan beantragt hat:
 - Verkleinerung Baulos 15 um 5,00 m und Drehung um 90°,
 - Vergrößerung Baulos 14 um 5,00 m und Drehung um 90°,
 - Vergrößerung und leichte Verschiebung Baulos 10 für neue Trafokabine,
 - Verschiebung Baulos 16 für neue Trafokabine,
 - Anpassung der Baumasse an die neue Flächenverteilung,
 - Verbreiterung der Zufahrtstrasse auf 7,00 m,
 - Löschung Zufahrt ins Baulos 1,
 - Neue Zufahrt ins Baulos 1 und Baulos 3,
 - Anpassung des Wassergrabens an den Bestand;
- dass die technischen Unterlagen vom Dr. Arch. Diego Barbolini im Juni 2025 ausgearbeitet wurden und aus dem
 - Technischer Bericht;
 - Durchführungsplan Bestand / Änderung / Endstand;
 - Durchführungsbestimmungen;
 - Fotos;
 - 3D-Visualisierung;
 - Umweltvorbericht;
 - Grünordnungsplan;
 - Infrastrukturen;
 - Tabelle Rechtsplan;
- dass mit 01.07.2020 das Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ in Kraft getreten ist;
- dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft die Änderungen in der Sitzung vom 02.07.2025 behandelt und das positive Gutachten mit Auflagen Nr. 2 abgegeben hat;

Urbanistica

Approvazione della modifica del piano di attuazione della zona di espansione per insediamenti produttivi D2 "Grünig" in Via Giovo

PREMESSO:

- che il piano di attuazione della zona di espansione per insediamenti produttivi D2 "Grünig" è stato approvato con nota dell'Ufficio Urbanistica della Provincia n. 238715 del 19/04/2010;
- che l'art. 6 della L. P. del 13/10/2017, n. 17, in linea col DL.G.s 152/2006 regola l'ambito di applicazione della verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS (valutazione ambientale strategica);
- che con delibera della Giunta Comunale n. 588 del 22/11/2023 è stata individuata la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS;

CONSTATATO:

- che un proprietario della zona ha richiesto con nota del 06/06/2025 la seguente modifica al piano di attuazione:
 - Riduzione del lotto 15 di 5,00 m e rotazione di 90°,
 - Ampliamento del lotto 14 di 5,00 m e rotazione di 90°,
 - Ampliamento e lieve spostamento del lotto 10 per la nuova cabina elettrica,
 - Spostamento lotto 16 per nuova cabina elettrica,
 - Adeguamento del volume alle nuove aree,
 - Allargamento strada di accesso a 7,00 m,
 - Cancellazione accesso lotto 1,
 - Nuovo accesso lotto 1 e lotto 3,
 - Adeguamento del corso d'acqua allo stato di fatto;
- che i documenti tecnici sono stati elaborati dall'arch. dott. Diego Barbolini nel giugno 2025 e sono composti da
 - Relazione tecnica;
 - Piano di attuazione Stato di fatto / Modifica / Stato finale;
 - Norme di attuazione;
 - Foto;
 - Visualizzazione 3D;
 - Rapporto ambientale preliminare;
 - Pianificazione del verde;
 - Infrastrutture;
 - Tabelle del piano di attuazione;
- che a partire dal 01/07/2020 è entrata in vigore la Legge Provinciale n. 9 del 10/07/2018 "Territorio e Paesaggio";
- che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha trattato le modifiche nella seduta del 02/07/2025 e ha espresso il parere positivo con prescrizioni n. 2;

- dass die landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft ihr Einverständnis erteilt hat, mit der Auflage dass auf dem Baulos 2 die Bestandskote angeführt wird;

- dass die Unterlagen an die Auflagen der landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft angepasst worden sind, Prot. Nr. 0002359 vom 02.02.2026;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Änderung einstimmig gutgeheißen hat;

- dass es sich um eine Änderung im Sinne des Art. 60, Abs. 7, des L. G. Nr. 9 vom 10.07.2018, in geltender Fassung, handelt;

- dass der Stadtrat in der Sitzung vom 25.03.2026 mit Beschluss Nr. 149 den Entwurf der Änderung des Durchführungsplanes des Gewerbebeerweiterungsgebietes D2 "Grünig" gutgeheißen hat;

- dass die Anrainer im Sinne des Art. 13 des R. G. Nr. 13 vom 31.07.1993 informiert wurden;

- dass der oben genannte Beschluss für die Dauer von 30 Tagen vom 09.04.2026 bis 08.05.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt wurde, und die entsprechende Veröffentlichung im Bürgernetz des Landes angekündigt wurde;

- dass der Straßendienst Eisacktal mit Schreiben vom 13.04.2026 ein positives Gutachten mit Auflagen erteilt hat;

- dass es sich dabei um Auflagen in Bezug auf die provisorische Zufahrt sowie möglichen Arbeiten im Bannstreifen der Landesstrasse handelt;

- dass im Zeitraum der Veröffentlichung keine weiteren Einwände, Stellungnahmen noch Vorschläge eingebracht wurden;

- dass im Sinne vom Art. 6, Abs. 2 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 diese Abänderung des Durchführungsplanes der Feststellung der strategischen Umweltprüfungspflicht unterzogen wurde, für welche der Antragsteller einen Umweltvorbericht verfasst hat;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft mit Gutachten vom 04.07.2025, Nr.0024097 feststellt, dass diese Abänderung nicht dem Strategischen Umweltprüfungsverfahren zu unterziehen ist;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz für Raum und Landschaft vom 10.07.2018 Nr. 9;

Nach Einsichtnahme in Artikel 6 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte);

- che il Consorzio Agrario ha dato il proprio consenso, a condizione che nel lotto 2 venga indicata la quota di riferimento;

- che i documenti tecnici sono stati rielaborati secondo le prescrizioni del Consorzio Agrario, prot. n. 0002359 del 02/02/2026;

- che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato il suo benestare all'unanimità alla modifica;

- che si tratta di una modifica in base all'art. 60, comma 7, della L. P. n. 9 del 10/07/2018 nel testo vigente;

- che la Giunta comunale nella seduta del 25/03/2026, con delibera n. 149, ha approvato la bozza della modifica del piano di attuazione della zona di espansione per insediamenti produttivi D2 "Grünig";

- che i confinanti sono stati informati in base all'art. 13 della L. R. n. 13 del 31/07/1993;

- che la delibera sopraccitata è stata depositata per la durata di 30 giorni dal 09/04/2026 fino al 08/05/2026 per essere esposta al pubblico, e che tale deposito è stato dato notizia nella rete civica della Provincia;

- che il Servizio strade Val d'Isarco ha espresso un parere positivo con prescrizioni con nota del 13/04/2026;

- che si tratta di prescrizioni relative all'accesso provvisorio e a eventuali lavori nella fascia di rispetto della strada provinciale;

- che durante il periodo di pubblicazione non sono state presentate altre obiezioni, né osservazioni, né proposte;

- che ai sensi dell'art. 6, comma 2, della L. P. del 13/10/2017, n. 17, questa modifica al piano di attuazione è stata sottoposta a verifica di assoggettabilità a Valutazione Ambientale Strategica, per la quale il richiedente ha redatto un rapporto ambientale preliminare;

- che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio con parere del 04/07/2025, n. 0024097 ha constatato che questa modifica non è da sottoporre alla procedura di Valutazione Ambientale Strategica;

Vista la Legge Provinciale del territorio e paesaggio del 10/07/2018 n. 9;

Visto l'articolo 6 della Legge provinciale 13/10/2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti);

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck g/7SRzVaYcq7/3YYv8WwiDWKR8yTrc/65KdSOqnDacA=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck 9+rqUeGrVBw5j832uC/RwZm5VyNr3V1vOqCUSFsbRgl=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung

DER STADTRAT

einstimmig

in gesetzlicher Form mittels Handerheben

DEN BESCHLUSS

1. Sich die Änderungen am Durchführungsplan Gewerbebeerweiterungsgebiet D2 "Grünig" zu eigen zu machen und anzunehmen.
2. Diesen Beschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen gemäß Artikel 60, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen und festzuhalten, dass die Änderungen des Durchführungsplanes am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft tritt.
3. Dieser Beschluss hat keine Ausgabenverpflichtung zur Folge.
4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale g/7SRzVaYcq7/3YYv8WwiDWKR8yTrc/65KdSOqnDacA=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere 9+rqUeGrVBw5j832uC/RwZm5VyNr3V1vOqCUSFsbRgl=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità di voti

nei modi di legge su alzata di mano

DELIBERA

1. Di far proprio e di accettare le modifiche al piano di attuazione della zona di espansione per insediamenti produttivi D2 "Grünig", come descritta nelle premesse.
2. Di pubblicare ai sensi dell'articolo 60, comma 5 della Legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) la presente delibera, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige e di dare atto che le modifiche del piano di attuazione entrano in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
3. Di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa.
4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale
Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente